

Vuk'uzenzele

Niyethulelwa WuPhiko Lohlelo Lukahulumeni Lwezokuxhumana Nokudluliswa Kolwazi (GCIS) English/isiZulu Zibandlela 2021



Ukufaka izikhalazo ze-GEPF kwenziwe kwabalula Ikhasi lesi-2





Ukungoba izithiyo ukuze ungene Kumkhakha kaHulumeni Ikhasi le-10

Bika inkohlakalo ngenombolo ephuthumayo yokulwisana nenkohlakalo

UMA NGABE usola inkohlakalo, ukukhwabanisa, ukweba noma okunye okungalungile emsebenzini kahulumeni, uyanxuswa ukuthi ukubike.



Silusapho Nyanda

Ukunganda inkohlakalo emisebenzini kahulumeni kusalokhu kuseqhulwini kahulumeni futhi neNombolo Ephuthumayo Kazwelonke Yokulwisana Nenkohlakalo

ikwenza kube lula kumalungu omphakathi ukuthi abike ngezinsolo zezenzo zenkohlakalo. Inombolo ephuthumayo yethulwa iKhomishana Yezemisebenzi Kahulumeni (i-PSC) ngowezi-2004 futhi kusukela lapho, sekungene izingcingo ezingaphezu kwezi-100 000 ezi-

bika ngezinsolo zenkohlakalo nokungaphathi kahle. Lezi zingcingo ezishaywa izingede seziholele ekuphenyweni kwamacala ayizi-24 035 enkohlakalo, uku-khwabanisa kanye nobunye ubugebengu, kusho uKhomishana Wezemisebenzi Kahu-

lumeni u-Michael Seloane, owengamele wonke umsebenzi owenziwa ikhomishana. Phakathi kowezi-2020 no- wezi-2021, kubikwe amacala angama-337 kusetshenziswa inombolo ephuthumayo. Angamashumi amathathu nanhlanu kula macala abandakanya

ukuqashwa nokuthengwa kwempahla ngokungalandeli umthetho aphenywa yi-PSC. Amanye amacala asele adluliselwa kweminye iminyango kahulumeni noma ama-ejensi ezomthetho ukuze aphenywe. UHlelo Lokwakhiwa Nokuthuthukiswa (i-RDP) kwezindlu, nokungahambisi ngomthetho kwamathenda nezibonelelo zenhlalo zingezinye zezinsolo ezenziwe. “Ngesikhathi sokuvalwa kwezwe salunywa indlebe kusetshenziswa ama-imeyili. Sibuye sibe nohlelo-kusebenza oluqopha imiyalezo kulabo abafisa ukushayela ucingo kwinombolo yethu ephuthumayo ngemuva kwamahora okusebenza,” kusho u-Seloane. Wengeza ngokuthi selokhu kwaqalaukuxegiswa kwezigaba zokuvalwa kwezwe, sekube nokwanda okuqhubekayo ekubikweni kokukhwabanisa okuhlobene nezibonelelo zenhlalo, ikakhulukazi izibonelelo Zenhlalo Zokusiza labo Abakhahlamezekile. Ukuqinisa imizamo yokunqanda inkohlakalo, uMbuso usucije ama-ejensi ezomthetho ngabasebenzi abanekhono, futhi wasungula nesikhungo i-Fusion Centre. Isikhungo siyinhlanganisela yama-ejensi ezomthetho abelana ngolwazi

Iqhubeka ekhasini lesi-2



Ukuze ufunde iVuk'uzenzele thola i-GOVAPP ku:



Bheka u-SA Government ku-Google playstore noma ku-appstore

UNGASITHINTA LAPHA

Iwebhusayithi: www.gcis.gov.za I-imeyili: vukuzenzele@gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za Ucingo: (+27) 12 473 0103

Tshedimosetso House:
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

Isuka ekhasini loku-1

kanye nezinsiza-kusebenza ekulweni nokukhwabanisa nenkohlakalo ekuthengweni kwezimpahla nezinsiza ezihlobene ne-COVID-19.

Kwenzakalani emva kokulunywa indlebe?

U-Seloane uthi uma icala libikwa ngenombolo ephuthumayo, abasombululi bamacala bazobe sebehlo ukuthi yonke imininingwane edingekayo ihlinzekiwe yini. Lokhu kubandakanya imininingwane yokuthi ngubani owenze ini, isenzo esisolwayo senzeke nini, futhi kungani.

bamacala bazobe sebehlo ukuthi yonke imininingwane edingekayo ihlinzekiwe yini. Lokhu kubandakanya iminini-

ngwane yokuthi ngubani owenze ini, isenzo esisolwayo senzeke nini, futhi kungani.

Uthi uma kutholakala isenzo esingalungile – kungaba ukuthengwa noma ukugashwa okungalandelanga umthetho, ukukhishwa kwentshontsho, inkohlakalo ehlobene nezindlu ze-RDP, ukukhwabaniswa kwezibonelelo zenhlalo, ukufuduka ngokungemthetho, ukushaya, ukweba noma ukukhwabanisa – i-PSC ikhipha isincomo sokuthi kuthathwe isinyathelo sokulungisa isimo kumnyango ofanelekile noma idlulisele icala koKlebe, i-SAPS noma kwiThimba Elibhekele Ukunqanda Inkohlakalo ukuzelizoqhubeka liphenywe. Amacala adluliselwa yi-PSC

eminyangweni ukuze aphe-nywe, abandakanya:

- Abasebenzi bakahulumeni abenza omunye umsebenzi ozuzisa imali ngaphandle kokuthola imvume yeminyango
- Ukungaphumeli obala ngento eshayisana nomsebenzi, kanye
- Nokuphenya ngokuziphatha okungenasimilo.

U-Seloane uthi i-PSC inika iminyango kahulumeni izinsuku ezingama-60 ukuthi iphenye futhi ivale icala. Uthi umnyango ube sewubikela i-PSC ngokutholile. “Uma sithokozile ngezinyathelo ezithathwe umnyango, sizobe sesilivala icala, kodwa uma singagculisekile, sibuyela emuva kubona.”

Ukungadalulwa kuqinisekisiwe

Uma ngabe ingede ingafuni ukuzidalula, isikhulu esisebenza kwinombolo ephuthumayo ye-PSC sizothatha imininingwane yayo yokuxhumana kuphela. Lokhu kubalulekile uma kudingeka imininingwane eyengeziwe, i-PSC kumele ikwazi ukuxhumana nazo.

Izingede ezibika amacala enombolweni ephuthumayo ye-PSC ziyaqinisekiswa

ngokuvikeleka uma zingafuni ukuzidalula, kusho u-Seloane.

Uchaze wathi abasombululi bamacala baqeqeshiwe ukuqinisekisa ukuthi ukungadalulwa kwezingede kuhlala kuvikelekile.

U-Seloane uthi abantu base-Ningizimu Afrika kumele babike inkohlakalo ngoba intshontshela abampofu futhi imisa intuthuko, lokho okuvimbela izwe ukuthi liphokophele phambili. **U**

Inombolo Ephuthumayo Yokunqanda
Inkohlakalo: 0800 701 701
Izingede zingasiluma indlebe nge-imeyili
(integrity@publicservicecorruptionhotline.org.za) noma ngesihlanzandaba
(0800 204 965).

Ukufaka izikhalazo ze-GEPF kwenziwe kwaba lula

Amalungu, abantu abathola imali yempesheni kanye nabazuzi Besikhwama Sempesheni Yabasebenzi bakaHulumeni (i-GEPF) manje sebenendawo yokuthola usizo uma bengajabule ngezinsizakalo abazitholayo.

Ukuze kuqinisekisiwe ukuthi amalungu e-GEPF kanye nemindeni yabo bathatheka ngendlela efanele, ibhodi lisanda kusungula ihhovisi elizosingatha izikhalazo. Ihhovisi Elilamula Ezezimpesheni Zabasebenzi bakaHulumeni (i-GEPO) iyihhovisi langaphakathi kodwa elizimele le-GEPF.

I-GEPF ibalwa kanye nezinye izikhwama ezinkulu zempe-sheni emhlabeni, inamalungu angaphezulu kwesigidi esi-1.2 futhi inabantu abahola impesheni nalabo abahlo-mulayo abangaphezulu kwezi-450 000. Lesi sikhwama

sasungulwa futhi silawulwa ngokoMthetho Wezimpesheni Zabasebenzi bakaHulumeni.

UMmeli uMakhado Ramabulana uqashwe njengo-Mlamuli. Uthi leli hhovisi lisungulwe ukusiza abantu abangajabule ngezinsizakalo ze-GEPF.

Lizoba wusizo olukhulu kubantu abangakwazi ukukhokhela usizo lwezomthetho. Ngaphambi kokuthi abantu bahambise izikhalazo zabo eHhovisi Lomvikeli Womphakathi noma ezinkantolo, bangafuna isixazululo kuMlamuli. Umlamuli uzongenelela ezindabeni eziholela ekubambezeleni okungenasizathu kwezinkokhelo okumele zitholwe ngabafakizicelo. Angalamula kuphela izikhalo ezifakwe eminyakeni emithathu eyedlule.

Ezinye izinkinga i-GEPO ekwazi ukubhekana nazo zibandakanya:

- Ukwehluleka kubasebenzi bakahulumeni ukwenza umsebenzi wabo ngokomthetho kanye nemithethomgomo ye-siKhwama
- Ukwephulwa kwesibophezelo ngaphandle kwezizathu esizwakalayo; kanye
- Nolwazi okungesilona noma oludukisayo oluhlinzekwe ngabasebenzi be-GEPF.

Ngaphambi kokufaka isikhalazo ku-GEPO, umuntu kufanele athumele isikhalo esibhaliwe ku-GEPF, i-Ejensi Yokuphathwa Kwezimpesheni zikaHulumeni (i-GPAA) noma kumqashi wakhe, futhi abanike ithuba lokusombulula lolu daba.

“Kumele ubanike izinsuku ezingama-30 ukulungisa izinkinga oziphakamisile. Uma, emva kwezinsuku ezingama-30, izinkinga zakho zilokhu zingaxazululwa,

ungathumela isikhalazo kuMlamuli,” kuchaza uRamabulana.

UMlamuli angeke akwazi ukwamukela icala uma sekunophenyo olusemthethweni oluqhubekayo kwenye indawo.

“Kungakapheli amasonto amabili kusukela osukwini isikhalazo esatholwa ngalo, i-GEPO izocubungula [icala] futhi yazise

ummangali ukuthi ingakwazi yini ukuphenya ngalo futhi inqume ngalolu daba.”

Uma uMlamuli engavumi ukuphenya ngesikhalazo, ummangali angabhalela ihhovisi le-GEPO zingakapheli izinsuku ezingama-21 anikeze izizathu zokuthi kungani ekholelwa ukuthi isikhalazo siwela ngaphansi kwegunya le-GEPO. **U**

Imihlahlandlela egcwele mayelana nokuthi usifaka kanjani isikhalazo iyatholakala kwiwebhusayithi ye-GEPO ethi: www.gepo.co.za. Izikhalazo zingafakwa nge-inthanethi, ngokubhala, noma nge-imeyili. Ukuze uthole ulwazi oluthe xaxa thintana noMphathi Wezikhalazo ngokubhala incwadi eya kuleli kheli elithi: P.O Box 11005, Hatfield, Pretoria, 0028, uthumele i-imeyili ku: enquiries@gepo.co.za noma ushaye ucingo ku: 012 110 4950



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: 012 473 0353

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Acting Head of Editorial and Production
Tyrone Seale | tyrone@gcis.gov.za

Acting Editor-in-Chief
Zanele Mngadi | zanelemngadi@gcis.gov.za

Managing Editor
Irene Naidoo | irene@gcis.gov.za

Writers
More Matshediso
Jauhara Khan
Silusapho Nyanda
Senior Designer
Tendai Gonese

Language Practitioners
Nomgcibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Thandolunye Magudulela

Vuk'uzenzele
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by: **RISE SUN PRINTERS**
for extraordinary service

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by: **ON THE DOT**



Sakha isisekelo sotshalomali

Ngokuvamile, lesi yisikhathi sonyaka lapho sihlangani-sa abatshalizimali abavela ezweni lonkana kanye nasemhlabeni wonke ukuze bahambe iNgqungquthela Yotshalomali yaseNingizimu Afrika eyenzeka njalo ngonyaka.

Sibambe Ingqungquthela Yotshalomali yokuqala ngowezi-2018 njengengxenye yomkhankaso wethu wokuqongelela imali elinganiselwa kwisigidigidi esi-R1.2 kutshalomali olusha eminyakeni emihlanu. Ingqungquthela ibithanyelwe yizithunywa ezingaphezulu kwenkulungwane ngowezi-2018 nangowezi-2019, futhi kwathi ngowezi-2020 yabanjwa ngendlela yezobuchwepheshe ngenxa yobhubhane lwe-COVID-19.

Zizonke, lezi zingqungquthela zithole izibophezelo zotshalomali olungaphezu kwezigidigidi ezingama-R770 emikhakheni ehlukeneyezomnotho.

Ingqungquthela yesine Yotshalomali lwaseNingizimu Afrika ibizobanjwa ngoLwezi kowezi-2021, kodwa sibe sesinquma ukuyihlehlisela kuNdasa 2022 ngenxa yeminye imicimbi eminingana eyenzeka ngalesi sikhathi esifanayo. Lokhu kubandakanya ukhetho lohulumeni basekhaya, ingqungquthela yokushintsha kwesimo sezulu ye-COP26 kanye noMbukiso Wezohwebo Wamazwe ase-Afrika. Esinye sezizathu esibalulekile sokuyibamba ngonyaka ozayo ukuthi bazobe sebebaningi abantu asebegomele i-COVID-19 ngaleso sikhathi, okuzokwenza kube lula ukuhamba kanye nokubuthana.



Nakuba iNgqungquthela yesine Yotshalomali isibambezeleke ngezinyanga ezimbalwa, umkhankaso wethu wokutshalwa kwezimali usaqhubeka. Ngisho namaphakathi kwesimo somnotho esiyinselelo esidalwe wubhubhane lwe-COVID-19, esabhebhethekiswa udlame nezidube ezenzeka ezingxenyeni ezithile zezifundazwe i-KwaZulu-Natali kanye ne-Gauteng ngoNtulikazi, izinkampani ziyaqhubeka nokwenza kahle ezibophezelweni zazo futhi zibheke amanye amathuba okutshalwa kwezimali eNingizimu Afrika.

Ngonyaka ophelile uwo-dwa nje, cishe izigidigidi eziyi-R120 zezibophezelo zotshalomali zaya eku-sungulweni noma ekuqhutshweni kwemiklamo. Lokhu kusho ukuthi cishe ama-38% esamba sezibophezelo zotshalomali – noma izigidigidi ezingama-R290 – kuze kube yimanje zingene emnothweni. Olunye utshalomali lubambezelekile ngenxa ye-COVID-19, ikakhulukazi emikhakheni eshayeke kanzima njengokuthuthukiswa kwezakhiwo kanye nezokuvakasha.

Ezokuthakwa kwemithi ziyingxenyentsha ethokozisayo ekhulayo.

Inkampani i-Aspen Pharmacare isanda kwethula ukunwetshwa kwenkampani okubize izigi-

digidi eziyi-R3.4, okwamenyezelwa eNgqungqutheleni Yotshalomali ngowezi-2018. Lolu tshalomali luguqule isikhungo sokukhiqiza se-Aspen esise-Gqeberha saba ngesinye sezikhungo ezinkulu emhlabeni wonke esikhiqiza izidambisinhlungu futhi esesikhiqize imithamo yomgomo we-COVID-19 i-Johnson & Johnson engaphezulu kwezigidi eziyi-100.

Inhlango Yezempilo Yomhlaba iphinde yakhethe iNingizimu Afrika ukuthi isingathe isikhungo sokukhiqiza umgomo we-mRNA nesikhungo i-Biovac Institute, okuwubudlelwane phakathi kukahulumeni nomkhakha ozimele. UDkt u-Patrick Soon-Shiong ongowokuzalwa eNingizimu Afrika kanye nenkampani yakhe i-NantWorks basanda kumemezela umzamo omuhle wokwakha ikhono lokunakekelwa kwezempilo okuthuthukile e-Afrika. Ukwengeza kutshalomali abazoluletha, lokhu kuthuthuka kuzophinde kube nomthelela ekuzimiseleni kwethu kokuthi izwekazi likhiqize ama-60% ezidingo zalo zomgomo ngowezi-2040.

Ezamazwe kagesi zingxenyentse yokukhula. Abafakizicelo abangama-25 abakhethiwe emzuliswaneni wesihlanu woHlelo Lokuthola Abahlinzeki

Bogesi Ovuselelekayo Abazimele sebebonke kulindeleke ukuthi batshale imali elinganiselwa kwizigidigidi ezingama-R50 emnothweni. Ukwenyuka komkhawulo wokuthola izimvume zokuphehla ugesi kuya kuma-megawatts ayi-100 kungenzeka kube nomphumela kutshalomali oluzimele kwimiklamo yokuphehla ugesi. INingizimu Afrika isanda kuthola isibophezelo sokuqala sezigidigidi ezingama-R131 ukuxhasa uguquko olufanele oluya emnothweni onekhabhoni ephansi ngokutshala izimali emandleni avuselelekayo, kwi-green hydrogen kanye nasezimotweni ezisebenza ngogesi. Lokhu kuzibophezela kweMelika, i-United Kingdom, i-France, i-Jalimane kanye noBumbano Lwamazwe aseYurophu kuhambisana neSivumelwano sase-Paris, esibophezela amazwe acebile ukuthi asekele ukukhishwa kwekhabhoni emazweni asathuthuka.

Lolu tshalomali lwezamazwe kagesi luzosisiza ukuthi siqobe ukucishwa kukagesi ngenhloso yokuwonga izwe elibhekene nakho njengamanje, njengoba indlela entsha yokuphehla ugesi isiqala.

Utshalomali olusha oluningana kwizizinda zokugcinwa kolwazi ama-datacentre kanye nezintambo ezihamba ngaphansi kolwandle ngeke kungenise nje utshalomali olusha kuphela, kodwa kuzohlizeka nengqalasizinda edingekayo ekukhuleni kobuchwepheshe kanye nezimboni zezokuxhumana.

Ingxenyentse ebaluleke kakhulu yomkhankaso wethu

wotshalomali ngumphumela wezinguquko esizenzayo emikhakheni efana nezamazwe kagesi, ezokuxhumana, amanzi namachweba kanye nojantshi bezitimela. Lezi zinguquko zizothuthukisa ukusebenza kahle kanye nokuncintisana, zehlise izindleko zokwenza ibhizinisi eNingizimu Afrika, futhi zikhuthaze utshalomali oluzimele olukhulu kwingqalasizinda yethu yezomnotho.

Manje sinezingxenyentse zomnotho ezikhethekile eziyi-13 ezweni lonke, ezihlinzeka abatshalizimali ngezikhuthazi abazibekele zona zotshalomali, amanani entela abawakhetshayo kanye nokwesekwa kokuthunyelwa kwempahla kwamanye amazwe. Lokhu kunikeza isisekelo sokukhiqiza esikhangayo ezinkampanini ezifuna ukuphakela izimakethe zasekhaya kanye nezamazwe ngamazwe. Inani labo selikhule ngokuqhubekayo ngokusungulwa kweNdawo Yezwekazi lase-Afrika Yokuhwebelana Ngokukhululekile, eqale ukusebenza ngokuhwebelana ngokusemthethweni ekuqaleni konyaka.

Ngesikhathi izinga lotshalomali lehlile ngenxa yemiphumela yalolu bhubhane, futhi imiklamo eminingana ibambezelekile, umkhankaso wotshalomali usuqala ukuthola amandla futhi.

Njengoba senza inqubekelela-phambili ngokuqaliswa koHlelo Lokwakha Kabusha kanye Nokuvuselelwa Komnotho - ngokugxila kwingqalasizinda, ukuthuthukiswa kwezimboni, ukuqashwa kanye nezinguquko zezakhiwo - isimo sotshalomali sizokhubeka sibe ngcono. 